

Tiaki Te Ulaula Utufaga Aotearoa

2025



Te Kāwanatanga o Aotearoa
New Zealand Government



MINISTRY OF HEALTH
MANATŪ HAUORA

Ta Matou Vihiona

Kave kehe ni afainaga e he lelei, ona e mafua mai i na koloa tau utufaga, e afaina ai o tatou Komuniti, e ala i te liua o Aotearoa, ke kavea ma atunuku haoloto, mai te ulaula utufaga, i te tauhaga 2025.

Ta Matou Hini

Ke pa atu ki te tauhaga 2025, kua faka taigole ai te 5% pahene te ulaula utufaga, i na aho takitahi mo te faitau aofaki o na kulupu uma, o na tino Niu Hila*

Matakupu Fakavae o te Feagaiga o Waitangi, e fakaaoga ai i te matou galuega Pule aoao

Tino rangatiratanga

E patino te pulea lava e Maoli, to latou lava lumanaki.

Tulaga tutuha

Ko te pule aoao a te Malo, e takutino ai te auhia na faka taunuku na kaukaunaga, mo te ola maloloina mo na Maoli.

Puipuiga faifai pea

E fai uma e te Pule Aoao a te Malo ni lahaga tala feagai mo te puipuiga tutuha o manakoga patino, mo te ola maloloina mo na Maoli.

Filifiliga

E haunia e te Pulega Aoao a te Malo ni filifiliga mo Maoli e tali ai o latou manakoga patino tonu faka te aganuku, faka te agaga, ma te faka te tino.

Paaga

Ko te malohi aga ite vaevaega tutuha ma Maoli ke tapenapena momoli ma tautuku te kikelaga o na kaukaunaga a te ola maloloina ma na tauale o manakoga fakapitoo.

Ka ki matou iloa e manuia ke auhia e ki matou te taunukuga kautu e tolu

1 Kave kehe ni tulaga he tutuha i fuai numela o te kau ulaula ma tauale tau ulaula utufaga

E hili atu te kino o na afainaga o te ulaula utufaga i ni ietahi tino nai ilo ie tahi. E hili atu te kino o na afainaga o te ulaula i nation Maoli, Pahefika ma na tino e nonofo i na vaega e fakahetonu te tama o kaiga o Aotearoa. E manakomia oi ki tatou kave kehea nei tulaga he tutuha.

2 Ke fauhia he kauga tupulaga e he ulaula e ala atu i te fakatupulia o he fuai numela o tamaiti ma te tupulaga taigole ke tumau ke aua lava te ulaula

E kino na afainaga o te ulaula utufaga i na tamaiti, ma te tupulaga taigogole. E manakomia ke ki tatou puipuia te fanau ma te tupulaga taigogole mai i te kamata oi ulaula utufaga ma e manakomia ke kitatou fehoahoani ki io latou matua ma kaiga ma tagata matutua e nonofo ke taofi te ulaula.

3 Faka tupu lahi te fuai numela o na tino kua auhia ma te manuia te taofi o te ulaula

E faigata ke taofi te ulaula. E manakomia to tatou galulue atili e faka faigofie ai mo na tino ulaula ke mafai ai ke tuku te utufaga. E manakomia ke ki tatou huia te hikohikomaga e ola ai ki tatou ke tokalahi ni tino e mafai ke tuku te ulaula utufaga.

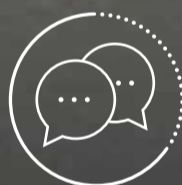
Ke auhia ienei ikuga, ko matou ke galulue mulimuli taki ki lalo o ni vaega tauhinio e ono



Faka lauefa na takitakiga ma na faiga fakaikuga a maoli

Ko tenei vaega tauhinio e faka tatau i te faka taunukuga o te takitakiga ma na faiga faka ikuga a Maoli i tulaga uma lava o te fuafuaga fakatino.

Ko te tahi o fuafuaga fakatino autu ka ki matou faia ko te fakatu he 'Kau faigaluega o te Taofi te Ulaula Utufaga 2025, ma ka fakamautinoa ke faka gaholo lelei te fuafuaga fakatino ke auhia ai ke Taofi te Ulaula Utufaga 2025 Maoli.



Fakatupu ola te polokalame fakalauiloa o te ola maloloina ma na gaoioiga fakatino i te komiuniti

Ko tenei vaega tauhinio e fakamautu ai to matou galulue e ala atu i fakahalalaua i luga o vaega o auale fehokotaki i te kupega tafakilagi, polokalame o fakalauiloa o te ola maloloina ma ni ie tahi o polokalame i te komiuniti e fakailoa atu ai ki te atunuku ke pa atu ki te he toe ulaula utufaga.

Ko te tahi gaoioiga fakatino autu ka ki matou faia ko te fakatupega o he polokalame ke taofi te ulaula utufaga ke mafai ai e na tino oi lagolago ki te hini kautu ke tuku te ulaula.



Faka tuputupu lahi kaukaunaga ke taofi te ulaula utufaga

Ko tenei vaega tauhinio e fakamautu ai ta matou galulue ke haunia ai kaukaunaga e lelei atu ma taua atili i te taofia o te ulaula utufaga ke tali atu ai ki manakoga kehekehe o te faitau aofaki o tatou tino ulaula.

Ko he tahi o gaoioiga fakatino kautu ka ki matou faia ko te fakatupega hako ma fakalapotopotoga e haunia he tautua mo na tino Pahefika ke fai ai ni kaukaunaga ke taofi ai te ulaula utufaga mo komiuniti a te Pahefika.



Ke faka faigofie ke taofi ma faka faigata oi paku te ulaula utufaga

Ko tenei vaega tauhinio e faka tatau ki te faka taigole na fua o te nikitini i koloa tau ki te ula utufaga e fehoahoani ai ki na tino ke tuku te ulaula utufaga ma fehoahoani ai ki na tino, kae maihe lava i tupulaga taigogole ke na he faia ma o latou mahaniga.

E taofia ai foki na koloa tau utufaga mai ina faiga ma auale e faka tohina atili ai na tino e fai ma a latou mahaniga te ulaula.

Ko he tahi o gaoioiga fakatino kautu ka ki matou faia ko te fakailoa atu o te tulafono e fakaaoga ai na faiga ma tulaga uma o koloa tau utufaga.



Ke faka faigata ke mafai oi fakatau koloa tau utufaga

Ko tenei vaega taua e faka tatau ki te faka taigole o te fuai numela o fale koloa e fakatau atu na koloa tau utufaga, kae maihe lava i loto o komiuniti e maulalo na tupe maua ma ko na vaega e maualuga ai te fuai numela o fefakatauakiga.

E fauhia ai foki e te kau tupulaga e he ulaula.

Ko he tahi o gaoioiga taua ka ki matou faia ko te hiki ki luga o tauhaga fakatupula o te matua o te kauga tupulaga taigogole e mafai ke fakatu ki ei he koloa tau utufaga, ke hiki te matua te 18 tauhaga, ke hiki ki he tahi tauhaga, i tauhaga takitahi.



Fakamautinoa ke mulimuli taki na fale fai utufaga ma fale koloa e fakatokai ki te tulafono

Ko tenei vaega tauhinio e faka taua ki te faia o tulaga e tatau lava ke tauhihi ma fakamalohia ke taofi ai na tino faka ulu ki loto ina falemai, holi fakatau atu o na koloa tau utufaga.

Ko te tahi o gaoioiga kautu ka ki matou faia ko te fakailoa atu o na hala ma holi tulafono fou mo ho he tino lava o fale fai utufaga ma fale koloa e fefakatauakiga he uhitaki ki tulafono.

E makomia e ki matou tau lagolago mai ke auhia ai te taofi o te ulaula 2025. E tatau lava to tatou galulue fakatahi e faka taigogole ai te afainaga kino o te ulaula utufaga i Aotearoa Niu Hila.

Tagaki ifo ki fakamatalaga mo ni faka mainaga fou i te Taofi te Ulaula Utufaga Aotearoa 2025 (Smokefree Aotearoa 2025) i le kupegatafakilagi o te [health.govt.nz/smokefree2025](https://www.health.govt.nz/smokefree2025)

* Ko te hini kautu, mo te taka lahi o te ulaula utufaga, e he aofia ai te ulaula i te hikaleti vailakau veipa (vaping) ma te faka aoga aga, o na koloa tau utufaga e he ahu.